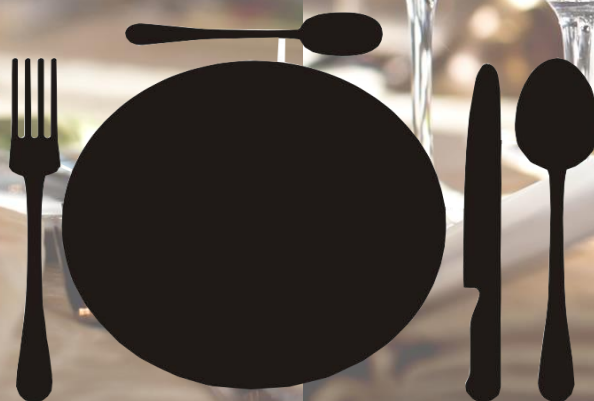


*ZAJAZD*

*MAXIM*



*KARTA MENU*



# ZAJAZD MAXIM

**POLECA**

**MAXIM HOTEL**

**RECOMMENDS**

*Danie szefa: PIEROGI DIABOLO*

*/Dumplings "DIABOLO".*

**14,00 PLN**

*Placki z blachy z gulaszem 3 szt.*

*/Potato cakes with goulash/*

**18,00 PLN**

*Placki z blachy z sosem grzybowym 3 szt.*

*/Potato cakes with mushroom sauce/*

**13,00 PLN**

*Placki z blachy z cebulą i boczkiem 3 szt.*

*/Potato cakes with onion and bacon/*

**12,00 PLN**

# ŚNIADANIA HOTELOWE

*/BREAKFASTS FOR HOTEL GUESTS/*

*~~~~~*  
**I ZESTAW:** jajecznica, pomidor, ogórek, pieczywo, masło,

*Kawa z ekspresu lub herbata*

*/I SET: scrambled eggs, tomato, cucumber, bread, butter, tea or coffee/*

**II ZESTAW:** parówki 3 szt., ketchup, pomidor, ogórek, pieczywo,

*Kawa z ekspresu lub herbata*

*/II SET sausages, tomato, cucumber, ketchup, bread, tea or coffee/*

**III ZESTAW:** zimna płyta: ser, szynka, pomidor, ogórek, masło, pieczywo,

*Kawa z ekspresu lub herbata*

*/III SET: cold table: cheese, ham, tomato, cucumber, butter, bread,*

*tea or coffee/*

**IV ZESTAW:** płatki z mlekiem, pieczywo, dżem, jogurt,

*Kawa z ekspresu lub herbata*

*/IV SET: cereal with milk, bread, jam, yoghurt, tea or coffee/*

**V ZESTAW:** Tosty z dodatkami, pomidor, ogórek

*Kawa z ekspresu lub herbata*

*/V SET: toasts with toppings, tomato, cucumber,*

*Tea or coffee/*

# ŚNIADANIA

*/Breakfasts/*

- 
- 1. Jajecznicą na maśle /scrambled eggs with butter/ 6,00 PLN*
  - 2. Jajecznicą po chłopsku (z kiełbasą i cebulą) 7,00 PLN*  
*/scrambled eggs with sausage and onion/*
  - 3. Jajka sadzone na szynce /fried eggs with ham/ 7,00 PLN*
  - 4. Omlet z dżemem /omelet with jam/ 6,00 PLN*
  - 5. Omlet z szynką /omelet with ham/ 8,00 PLN*
  - 6. Parówki 3 szt. /sausages/ 5,00 PLN*
  - 7. Zestaw wędlin i sera 10,00 PLN*  
*/set of smoked, cold meat products and cheese/*
  - 8. Pieczywo /bread/ 0,50 PLN*
  - 9. Masło /butter/ 0,50 PLN*

# ZUPY

*/Soups/*

- 
1. *Rosół z makaronem (300G) /chicken soup with noodle/ 6,00 PLN*
  2. *Kwaśnica z żeberkiem (300G) 9,00 PLN*  
*/"kwaśnica" sauerkraut-soup with the rib/*
  3. *Żurek z kielbasą i jajkiem / rye soup with sausage and egg/ 9,00 PLN*
  4. *Barszcz czerwony (300G) /beetroot soup/ 3,00 PLN*
  5. *Barszcz z krokietem (300G) /beetroot soup with croquette/ 10,00 PLN*
  6. *Flaczki (300G) /tripe-chitterlings/ 12,00 PLN*

# DANIA DIETETYCZNE

*/special diets/*

- 
1. *Roladka drobiowa ze szpinakiem* 16,00 PLN  
*(ziemniaki + zestaw surówek) /chicken roll with spinach (potatoes and salad)/*
  2. *Duszony filet z kurczaka w warzywach* 16,00 PLN  
*(ziemniaki + zestaw surówek)*  
*/braised chicken fillet with vegetables (potatoes + salad)/*
  3. *Kotlety sojowe (ziemniaki + zestaw surówek)* 12,00 PLN  
*/soy chop (potatoes + salad)/*
  4. *Ser panierowany (żółty, pleśniowy lub feta)* 10,00 PLN  
*/breaded cheese (cheese, blue cheese or feta)*

# DANIA Z RYB

*/Fish dishes/*

- 
1. *Pstrąg z grilla wg wagi /grilled trout/* 6,00 PLN / 100 g
  2. *Pstrąg gotowany wg wagi /boiled trout/* 6,00 PLN / 100 g
  3. *Łosoś z rusztu wg wagi /grilled salmon/* 10,00 PLN / 100 g
  4. *Filet z mintaja wg wagi /pollock fish fillet/* 5,00 PLN / 100 g

# DANIA Z DROBIU

*/Poultry dishes/*

- 
1. *Filet z grilla 150G (ziemniaki + zestaw surówek)* 15,00 PLN  
*/grilled chicken fillet (potatoes + salad)*
  2. *Filet panierowany 150 G (ziemniaki + zestaw surówek)* 16,00 PLN  
*/breaded chicken fillet (potatoes + salad)*
  3. *Filet po parysku 150G (ziemniaki + zestaw surówka)* 16,00 PLN  
*/ chop in „Paris style” – breaded in flour and egg (potatoes and salad)/*
  4. *Filet w ziołach 150G (ziemniaki + zestaw surówek)* 16,00 PLN  
*/fried chicken fillet with herbs (potatoes + salad)/*
  5. *Kotlet de volaille 150G (ziemniaki + zestaw surówek)* 16,00 PLN  
*/‘de volaille’ chop (potatoes + salad)*
  6. *Kotlet wenecki z suszonymi pomidorami i mozzarellą 150G* 18,00 PLN  
*(ziemniaki + zestaw surówek)*  
*/chop with dried tomatoes and mozzarella (potatoes + salad)/*
  7. *Kotlet po hawajsku z ananase i serem 150G* 18,00 PLN  
*(ziemniaki + zestaw surówek)*  
*/ chop with pineapple and cheese (potatoes + salad)/*

8. *Kotlet szarpany w cieście piwnym 150G* 16,00 PLN

*(ziemniaki + zestaw surówek)*

*/chop in beer dough (potatoes + salad)/*

## **DANIA Z WIEPRZOWINY**

*/Pork dishes/*

---

1. *Kotlet schabowy panierowany 150G* 16,00 PLN

*(ziemniaki + kapusta zasmażana lub surówka)*

*/breaded pork chop (potatoes + fried cabbage or salad)*

2. *Kotlet po cygańsku 150G (ziemniaki + zestaw surówek)* 16,00 PLN

*/pork chop with ham (bacon and cheese on the top)(potatoes + salad)/*

3. *Schab po zbójnicku 150G (ziemniaki + zestaw surówek)* 18,00 PLN

*/ chop by „robber” (potatoes + salad)/*

4. *Żeberka pieczone 150G (ziemniaki + zestaw surówek)* 15,00 PLN

*/baked ribs (potatoes + salad)*

5. *Gulasz (kluski śląskie lub ziemniaki + zestaw surówek)* 15,00 PLN

*/goulash (noodles or potatoes + salad)/*

6. *Golonka wieprzowa + chrzan lub musztarda* 15,00 PLN

*/pork knuckle with horseradish or mustard/*



7. *Karczek z grilla (ziemniaki + zestaw surówek)* 15,00 PLN

*/grilled chick steak (potatoes + salad)/*

8. *Pieczeń wieprzowa (kluski śląskie + zestaw surówek)* 15,00 PLN

*/roasted pork (noodles + salads)/*

## **DANIA MĄCZNE**

*/Dishes prepared with flour/*

1. *Pierogi z mięsem 300G* 13,00 PLN

*/dumplings with meat/*

2. *Pierogi ruskie 300G* 12,00 PLN

*/dumplings with cottage cheese, potatoes and onion/*

3. *Pierogi z owocami 300G* 12,00 PLN

*/dumplings with fruits/*

4. *Pierogi ze szpinakiem opiekane w sosie serowym 300G* 12,00 PLN

*/dumplings with spinach with cheese souce/*

5. *Naleśniki /pancakes/ 3 sztuki:*

*euforia z owocami /with fruits/* 12,00 PLN

*z serem /with cottage cheese or yoghurt/* 12,00 PLN

*kominiarz z nutellą i sosem truskawkowym* 12,00 PLN

*/with nutella and strawberry sauce/*

*z dżemem /with jam/* 12,00 PLN

## DANIA POZOSTAŁE

*/Other dishes/*

- 
1. *Krokiet z mięsem /rolled pancake with meat/* 6,00 PLN
  2. *Góralski serek (oscypek) z żurawiną 2 szt.* 7,00 PLN  
*/traditional smoked cheese with cranberry jam/*
  3. *Góralski serek (oscypek) panierowany 2 szt.* 15,00 PLN  
*(frytki + zestaw surówek)*  
*/traditional smoked cheese coated in breadcrumbs (fries + salad)*
  4. *Jadło drwala (gulasz, placki ziemniaczane, zestaw surówek)* 18,00 PLN  
*/potato pancakes with goulash and salad/*

## DODATKI

*/Additions to the menu/*

- 
1. *Frytki /fries/* 6,00 PLN
  2. *Ziemniaki pieczone /baked potatoes/* 6,00 PLN
  3. *Ziemniaki z wody /boiled potatoes/* 3,00 PLN
  4. *Warzywa z wody /boiled vegetables/* 5,00 PLN
  5. *Warzywa z patelni /fried vegetables/* 5,00 PLN

6. Zestaw surówek (2 rodzaje) /salads/

4,50 PLN

## SALATKI

/salads/

1. Sałatka grecka (sałata lodowa, pomidor, zielony ogórek, 12,00 PLN

*czerwona cebula, oliwki, ser feta, winegret)*

*/Greek salad (lettuce, tomatoes, cucumber, red onion, olives, feta cheese, vinegrette sauce)/*

2. Sałatka z kurczaka w sosie curry 13,00 PLN

*(sałata lodowa, pomidor, zielony ogórek, czerwona cebula, ryż, ananas, kurczak w sosie curry)*

*/Salad with chicken (lettuce, tomatoes, cucumber, red onion, rice, pineapple, chicken in curry sauce)/*

3. Sałatka z łososiem 15,00 PLN

*(sałata lodowa, pomidor suszony, zielony ogórek, ziołowe grzanki, wędzony łosoś, winegret)*

*/Salad with salmon (lettuce, dried tomatoes, cucumber, herb croutons, smoked salmon, vinegrette sauce)/*

# DESERY

*/Desserts/*

- 
- 1. Puchar lodowy z bitą śmietaną i polewą* *8,00 PLN*  
*/ice-cream cup with whipped cream and topping/*
  - 2. Puchar tropikalny /ice-cream cup/* *8,00 PLN*
  - 3. Puchar lodowy "ADVOCAATKA"* *10,00 PLN*  
*/ice-cream cup "ADVOCAATKA"/*
  - 4. Szarlotka na ciepło z gałką lodów* *8,00 PLN*  
*/hot apple pie with vanilla ice-cream/*